

Translation from Portuguese to English

Original document: "Carta de Recomendação" by Professor Dr. Fernanda Bruno

Translated by Pablo de Soto in July 07th 2017

Reference: Senior Lecturer in Architecture open position at Umea University – Sweden.

Beginning of the translation

Professor Fernanda Bruno
MediaLab.UFRJ
School of Communication UFRJ
Pasteur Avenue, 250 / room 106 – Urca
Rio de Janeiro - RJ, 22290-240

Rio de Janeiro, July 2th 2017.

I enthusiastically recommend the researcher Pablo de Soto for the position of Senior Lecturer in Architecture, at Umeå University, Umeå School of Architecture.

Pablo de Soto enthusiastically joined MediaLab.UFRJ in 2012, during his doctoral studies at UFRJ's Post-Graduation Program in Communications and Culture, and performed with great dedication. I had the pleasure of following his excellent research work, which resulted in the outstanding thesis "Anthropocene, Capitalocene, Chthulucene, staying with the trouble in Fukushima".

During his time as Fellow Researcher at MediaLa.UFRJ, Pablo de Soto proved himself to be a creative, independent, and skilled researcher. He was initially involved in research on big data and data visualization, working within the "Cartographing controversies on the Internet" project, developed in a partnership with LABIC - Laboratory of Image Studies and Ciberculture / UFES. In addition to participating in workshops and meetings on the project's subject, Pablo de Soto contributed to the development of the research by organizing events and offering workshops open to Rio de Janeiro's university community, aimed at disseminating the knowledge acquired through the project.

Regarding the organization of events, Pablo de Soto played an important role in building partnerships with researchers responsible for Movement #15M's data policy in Spain, an important source for this project. It should be noted that researcher Pablo de Soto's performance in MediaLab.UFRJ was not limited to participating in the laboratory's ongoing activities. Between 2012 and 2016 Pablo de Soto, being an extremely inventive and proactive researcher, proposed and developed, within the framework of MediaLab.UFRJ, a series of events and workshops, and has shared his own projects. I highlight the edition of "Mapping the Commons" in the city of Rio de Janeiro; the first edition of #DroneHackademy, in partnership with the Latin American Network for Studies in Surveillance, Technology and Society / LAVITS.

In these two former examples, the researcher's admirable ability and expertise in relating academic research and local community participation was extremely valuable to the excellent

results obtained in both projects. Parallel to these larger projects, Pablo de Soto also organized a series of conferences and meetings with researchers of different nationalities at the MediaLab.UFRJ, always open to public participation, enriching the laboratory's interlocution and interdisciplinary training.

Pablo de Soto is a brilliant and creative researcher, extremely committed and skilled in carrying out interdisciplinary projects that reconcile research, student training, local communities and society in general. I also emphasize that the researcher's training and experience fully enable him to work at different levels of education and research, as well as to participate in interdisciplinary and interinstitutional groups and teams.

Therefore, I highly recommend the researcher Pablo de Soto to the position of Senior Lecturer in Architecture, with the certainty that he will dedicate himself to this project with the same commitment, expertise and creativity that he demonstrated in his academic career in MediaLab.UFRJ and in UFRJ's Post-Graduation Program in Communications and Culture.

Fernanda Bruno

bruno.fernanda@gmail.com

Associate professor at the Federal University of Rio de Janeiro (UFRJ) - Postgraduate

Program in Communications and Culture

Director of the MediaLab.UFRJ

CNPq (National Council for Scientific and Technological Development) Researcher

Founding member of Latin American Network of Surveillance, Technology and Society

Studies - LAVITS

Visiting Researcher at CERI/Sciences Po and Médialab/Sciences Po, Paris (2010-2011).

End of the translation.

Profa. Fernanda Bruno
MediaLab.UFRJ
Escola de Comunicação da UFRJ
Av. Pasteur, 250 / sala 106 – Urca
Rio de Janeiro - RJ, 22290-240

Rio de Janeiro, 02 de julho de 2017

É com grande entusiasmo que recomendo o pesquisador Pablo de Soto para o posto de Senior Lecturer em Arquitetura, na *Umeå University*.

Pablo de Soto ingressou no MediaLab.UFRJ no ano de 2012, com entusiasmo e dedicação, durante o seu doutorado no Programa de Pós-Graduação em Comunicação e Cultura da Universidade Federal do Rio de Janeiro. Tive o prazer de acompanhar o seu consistente trabalho de pesquisa, que resultou na excelente tese “Antropoceno, Capitaloceno, Chtuluceno, vivendo con el problema em Fukushima”.

Durante o seu período como Fellow Researcher no MediaLa.UFRJ, Pablo de Soto mostrou-se um pesquisador extremamente criativo, autônomo e competente. Engajou-se inicialmente nas pesquisas sobre big data e visualização de dados, no âmbito do projeto “Cartografando controvérsias na Internet”, em parceria com o LABIC – Laboratório de Estudos em Imagem e Cibercultura/UFES. Além de participar de oficinas e encontros sobre o tema, Pablo de Soto colaborou com o desenvolvimento dessa pesquisa organizando eventos e oferecendo oficinas voltadas para a difusão do conhecimento adquirido e abertas à comunidade universitária do Rio de Janeiro. Na organização de eventos, teve um importante papel na construção de parcerias com pesquisadores responsáveis com a política de dados do movimento #15M na Espanha, fonte importante para o referido projeto. Cabe destacar que a atuação do pesquisador Pablo de Soto no MediaLab.UFRJ não se limitou à participação nas atividades correntes no laboratório. Mostrando-se um pesquisador extremamente inventivo e proativo, Pablo de Soto propôs e desenvolveu, no âmbito do MediaLab.UFRJ, uma série de eventos, oficinas e projetos próprios entre 2012 e 2016. Destaco a edição do “Mapping the Commons” na cidade do Rio de Janeiro; a primeira edição da #DroneHackademy, em parceria com a Rede Latino-americana de estudos em vigilância, tecnologia e sociedade/LAVITS. Nesses dois casos, a experiência e admirável competência do pesquisador em relacionar a pesquisa acadêmica e a participação das comunidades locais foram extremamente valiosas para os excelentes resultados obtidos nos dois projetos mencionados. Paralelamente a esses projetos maiores, Pablo de Soto também organizou no MediaLab.UFRJ uma série de conferências e encontros com pesquisadores de diferentes nacionalidades, sempre abertos à participação do público, enriquecendo o campo de interlocução e formação interdisciplinar do laboratório.

Pablo de Soto é um pesquisador brilhante e criativo, extremamente comprometido e competente na realização de projetos interdisciplinares que conciliem a pesquisa, a formação de estudantes, as comunidades locais e a sociedade em geral. Ressalto também que a formação e experiência do pesquisador o habilita plenamente a atuar nos

diferentes níveis da educação e da pesquisa, bem como a participar de grupos e equipes interdisciplinares e interinstitucionais.

Dessa forma, recomendo fortemente o pesquisador Pablo de Soto ao cargo de Senior Lecturer em Arquitetura, com a certeza de que ele se dedicará a este projeto com o mesmo compromisso, competência e criatividade que demonstrou em sua trajetória acadêmica no MediaLab.UFRJ e no Programa de Pós-Graduação em Comunicações e Cultura / UFRJ.



Fernanda Bruno

bruno.fernanda@gmail.com

Associate professor at the Federal University of Rio de Janeiro (UFRJ) - Postgraduate Program in Communications and Culture

Director of the MediaLab.UFRJ

CNPq (National Council for Scientific and Technological Development) Researcher
Founding member of Latin American Network of Surveillance, Technology and Society Studies - LAVITS

Visiting Researcher at CERI/Sciences Po and Médialab/Sciences Po, Paris (2010-2011).